

Checklist for Business - PDEL
(Company to Company International Business Activities or Trade Shows)
商务临时居留签证申请审核表(公司间的国际商务活动、或贸易会展)

Name: _____ Passport Number: _____ Group No. if applicable: _____		<table border="1"> <tr> <td>PO/SO</td> <td>/</td> </tr> <tr> <td>DO</td> <td></td> </tr> <tr> <td>PDF</td> <td></td> </tr> <tr> <td>QC</td> <td></td> </tr> <tr> <td>IRCC</td> <td></td> </tr> </table>		PO/SO	/	DO		PDF		QC		IRCC	
PO/SO	/												
DO													
PDF													
QC													
IRCC													
Comments:		Yes/ 有?	No/ If not, why not? 如没有注明原因	For official use: dox present?									
1	Completed "Application for Visitor Visa (Temporary Resident Visa)" form (IMM 5257) for each applicant. Print the same including the barcodes generated on the last page. 每位申请人完整填写并打印包含生成条形码的“访问签证(临时居民签证)申请表”(IMM5257)。												
2	Completed "Family Information" form (IMM 5707) in English or French AND Chinese for each applicant aged 18 years old and above (or aged below 18 years old with individual submission for this visa category). 每位年满 18 周岁及以上 (或未满 18 周岁但独立申请此类别) 的申请人完整填写“家庭信息表”(IMM 5707), 请使用中英文或中法文填写。												
3	Two (2) identical photos of each applicant colour or black and white taken against a plain white or light coloured background within the last 6 months. The frame size is 35mm X 45mm. On the back of each photo, write the name in pinyin and date of birth (day/month/year) of the person appearing in the photo. 每位申请人需递交两张相同的在最近六个月内拍摄的彩色或黑白照片, 背景为纯白色或浅色。相片外框大小为 35 毫米 X 45 毫米。每张照片后以拼音注明此人的姓名及出生日期 (日/月/年)。												
4	A valid passport for each applicant. There must be one completely blank page other than the last page, available in each passport and each passport must be valid for at least six (6) months prior to travel. 每位申请人的有效护照。每本护照须包含除最后一页外的至少一整页空白页、且护照必须在行程前至少六个月有效。												
5	For children less than 18 years old, Parental Letter of Consent from your non-accompanying parent(s) authorizing your travel is required, which should contain the dates of travel and your parent(s)'s contact information. 18 岁以下的申请人需提供其未随行父/母出具的同意其旅行的父母同意函, 此函应包含申请人旅行日期及其父母联系方式等信息。												
6	"Use of a Representative" form (IMM5476E) if someone has assisted you in making and submit this application. 如有第三方人士帮助你准备并递交此次申请, 请填写代理人信息表 (IMM5476E)。												
7	Completed and signed VAC Consent Form 完整填写并签名的中心服务同意书												
8	Copy of your national identity document (photo side) 申请人本人中国身份证复印件(照片面)												
9	The application processing fee is non-refundable. 申请受理费不予退还。												

10	<p>If you are engaging in Company to Company business activities: A letter of invitation from the party in Canada. The invitation letter must come from the party with whom you will conduct direct business. This excludes third parties who are only arranging or facilitating the business meetings. The letter must include all of the following information:</p> <p>inviter's full name and title, business address, email, website address, telephone and fax numbers;</p> <p>names and titles of all members of the delegation, as well as the name(s) of their employer(s);</p> <p>a brief summary of the reason for the invitation including details of the business or trade to be undertaken;</p> <p>the intended duration of the visit as well as a detailed itinerary;</p> <p>a statement specifying who will be responsible for all expenses related to the trip;</p> <p>若你从事公司间的商务活动：来自于加方的邀请信。邀请信必须由与申请人进行直接业务往来的一方出具，而非来自于只协助安排商务会议的第三方。该信必须包含所有以下信息：</p> <p>邀请人的全称及职务、公司地址、电话和传真号码；</p> <p>团组所有成员的姓名及分别的职务、以及其分别雇主的全称；</p> <p>邀请缘由的简述、其中包含将要进行的商务或贸易详情；</p> <p>预期的访问期限及详细行程安排；</p> <p>说明此次旅行所有相关费用支付责任的声明；</p>			
11	<p>If you are attending a trade show or other business conference: A letter from the conference organizer confirming your registration.</p> <p>若你参加贸易会展或其他商务会议：来自于会议组织方的确认你已注册的信函。</p>			
12	<p>A signed original letter on company letterhead from the Chinese employer indicating that the proposed travel to Canada has been approved. This letter must include:</p> <ul style="list-style-type: none"> the purpose of travel; the employer's name and address in Chinese characters as well as telephone and fax number; applicant's position, salary and date of hire; and a statement specifying who will be responsible for all expenses related to the trip; <p>一份使用印有公司抬头信笺由中方雇主签发的准假信原件，此信必须包含：</p> <ul style="list-style-type: none"> 旅行目的；用中文注明的雇主全称和地址、以及电话和传真号码；申请人的职务、收入和起聘日期；以及说明此次旅行所有相关费用支付责任的声明； 			

Note/注意：

-All Documents in Chinese must be accompanied by an English or French translation.

所有中文文件必须附有英文或法文的翻译件。

-Please note that the processing fee is non-refundable for any application that is withdrawn or refused.

请注意任何撤销或被拒签的申请受理费不予退还。

-The applicant/agent understands that the documents on the right side of the file will not be returned.

申请人/代理已获悉所有在文件袋右边的申请材料将不会被返还。

<p>1. The applicant has confirmed that s/he has no other documents to submit. 申请人已经确认她/他不提交其他文件。</p>	
<p>2. The applicant has submitted the supporting documents above. I have advised him/her that failure to submit all necessary documents may result in the application being refused, but she has chosen to proceed with the application. 申请人已经递交了上述文件，我已通知其不提交所有必要文件会导致被拒签，但其选择继续提交申请。</p>	
<p>Visa Fee 签证费_____</p> <p>Logistic Fee 递送费_____</p> <p>Courier Fee 快递费_____</p> <p>Other Fees 其他费用_____</p>	<p>Signature of Applicant/ Representative</p> <p>申请人签名或代办人签名:_____</p> <p>Date 日期: _____</p> <p>TEL 电话:_____</p>